

**Germany-Detmold: Construction work for school buildings**

**OJ S 19/2014 28/01/2014**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kreis Lippe Technisches Gebäudemanagement

Postal address: Bahnhofsstrasse 33

Town: Detmold

Postal code: 32756

Country: Germany

Contact person: Technisches Gebäudemanagement

For the attention of: Herrn Buschmann

E-mail: [p.buschmann@kreis-lippe.de](mailto:p.buschmann@kreis-lippe.de)

Telephone: +49 5231626814

Fax: +49 5231630117212

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.kreis-lippe.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Kreis Lippe

Postal address: Felix-Fechenbach-Str. 5

Town: Detmold

Postal code: 32756

Country: Germany

Contact person: Submissionsstelle

E-mail: [submissionsstelle@kreis-lippe.de](mailto:submissionsstelle@kreis-lippe.de)

Telephone: +49 5231624900

Internet address: <http://kreis-lippe.de>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Vergabeportal Ostwestfalen-Lippe

Postal address: Keine postalische Anforderung

Town: Keine postalische Anforderung

Country: Germany

Contact person: Kreis Lippe Submissionsstelle

E-mail: [submissionsstelle@kreis-lippe.de](mailto:submissionsstelle@kreis-lippe.de)

Telephone: +49 05231624900

Internet address: <http://www.owl-vergabeportal.de>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Kreis Lippe/Zentrale Submissionsstelle

Postal address: Felix-Fechenbach-Straße 5

Town: Detmold

Postal code: 32756

Country: Germany

E-mail: [submissionsstelle@kreis-lippe.de](mailto:submissionsstelle@kreis-lippe.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Energetische Sanierung Felix-Fechenbach-Berufskolleg Fensterarbeiten.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: Detmold.

NUTS code DEA45 Lippe

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Wichtiger Hinweis: In dieser Auftragsbekanntmachung werden die nur die Fensterarbeiten ausgeschrieben.

Der Kreis Lippe beabsichtigt die Sanierung des Berufskollegs Detmold (FFB und DBB) zur Plusenergie Schule. Teilweise mit Förderung durch das Bundeswirtschaftsministerium im Rahmen des EnOB - Programms.

Die Maßnahme gliedert sich in folgende Hauptmaßnahmen: Wärmedämmung der erdberührenden Außenwände, inkl. Drainage und thermischer Trennung der Außentreppen und Rampen (teilw. Als Betonfertigteile).

Wärmedämmung der Bodenfläche gegen Erdreich, mit Vacuum-Isolation-Paneele (VIP) unter Estrich. Wärmedämmung der Fassade mit werkseitig vorgefertigten Dämmelementen in Holztafelbauweise und mineralischer Putzoberfläche. Wärmedämmung der obersten Geschossdecke mit werkseitig vorgefertigten Dämmelementen in Holztafelbauweise. Lieferung und Installation einer Photovoltaik-Anlage, als Indachsystem. Lieferung und Installation einer Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung.

Die Maßnahme erstreckt sich auf 6 Gebäudeteile und ist auf einen Gesamtzeitraum von 1 1/2 Jahren geplant. Abschluss und Abrechnung des Gesamtprojektes bis Ende 2014.

**II.1.6. CPV code(s)**

45214200 Construction work for school buildings - IA10

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Fenster und Außentüren:

Fenster Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 460 Stck.

Fensterkoppелеlemente mit Glas-VIP ca. 200 Stck.

Außentüren Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 18 Stck.

Pfosten-Riegel-Glasfassade Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 290 m².

Alu-Fensterbänke ca. 1 000 m.

Innenleibungsverkleidung (Nadelfunierholz) ca. 3 450 m.

Estimated value excluding VAT: 1 300 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 5.5.2014. Completion 28.11.2014

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Fenster und Außentüren

#### **1) Short description**

Einbau neuer Fenster und Aussentüren mit Ausbau der alten Fenster.

#### **2) CPV code(s)**

45214200 Construction work for school buildings - IA10

#### **3) Quantity or scope**

Fenster Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 460 Stck.

Fensterkoppелеlemente mit Glas-VIP ca. 200 Stck.

Außentüren Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 18 Stck.

Pfosten-Riegel-Glasfassade Holz-Alu mit 3-fachverglasung ca. 290 m².

Alu-Fensterbänke ca. 1 000 m.

Demontage alte Fenster ca. 460 Stck.

Estimated value excluding VAT: 1 110 000 EUR

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Innenleibungsverkleidung

#### **1) Short description**

Anpassen der neuen Fenster an die Leibungen.

#### **2) CPV code(s)**

**3) Quantity or scope**

Innenleibungsverkleidung (Nadelfunierholz) ca. 3 450 m.  
Estimated value excluding VAT: 190 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungsbürgschaft über 5 % bei Auftragssummen von mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer.  
Mängelansprüchebürgschaft über 3 % der Auftragssumme.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes  
Description of particular conditions: Der Auftrag unterfällt dem Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW). Gem. § 8 Abs. 1 TVgG-NRW wird darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die gem. § 4 (Tariftreuepflicht, Mindestlohn), § 18 (Berücksichtigung sozialer Kriterien) und § 19 (Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie) erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Nachweise, die gemäß § 8 Nr. 3 (1) VOB auf Anforderung vorzulegen sind.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Nachweise, die gemäß § 8 Nr. 3 (1) VOB auf Anforderung vorzulegen sind.

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

FFB005

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 60-099671](#) of 26.3.2013

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.2.2014

Payable documents: yes

Price: 12,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen werden nur elektronisch abgegeben.

Sie stehen im Projekt-Safe der Deutschen eVergabe zum Herunterladen zur Verfügung ([www.owl-vergabeportal.de](http://www.owl-vergabeportal.de)). Die einmaligen Lizenzkosten für dieses Verfahren betragen 12,00 EUR.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

20.2.2014 - 10:30

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 40 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 20.2.2014 - 10:30

Place:

Kreishaus Detmold, Submissionsstelle, Raum 491.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder deren Bevollmächtigte.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Detmold

Postal address: Leopoldstr. 15

Town: Detmold

Postal code: 32756

Country: Germany

E-mail: [karl-heinz.krull@bezreg-detmold.nrw.de](mailto:karl-heinz.krull@bezreg-detmold.nrw.de)

Telephone: +49 5231711710

Fax: +49 5231711715

Internet address: <http://www.bezreg-detmold.nrw.de/>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabekammer leitet auf Antrag ein Nachprüfungsverfahren ein.

Gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 4 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss der Antrag auf Nachprüfung spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingegangen sein.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

23.1.2014